



**LHD** Left-hand drive / Fahrerseite links / Conduite à gauche / Conducción a la izquierda / Guida a sinistra / Stuur links / Högerstyrd version  
Venstrekørsel / Med rattet til venstre  
Vasemmanpuoleinen liikenne  
Volante in esquierda

Right-hand drive / Fahrerseite rechts  
Conduite à droit / Conducción a la derecha  
Guida a destra / Stuur rechts / Vänsterstyrd  
version / Højrekørsel / Med rattet til højre  
Oikeanpuoleinen liikenne  
Volante à direita

**RHD**



Pokyny k instalaci  
pro závorky **CS**

Pokyny k montáži  
držáků **DE**

Pokyny k instalaci  
tlapky **CS**

Pokyny k instalaci  
de los estribos **ES**

Istruzioni di montaggio  
personálu **IT**

Montage-instructies beugels **CS**

Monteringsanvisningar  
pro závorky **SV**

Pokyny k instalaci  
pro kování **DA**

Pokyny pro instalaci  
podle **NE**

stenger Kannattimien **FI**

asennusohjeet

Pokyny k instalaci  
opěradla **PT**

**KIT**

**FIAT**

**DUCATO**

H2


**CITROËN  
JUMPER H2**

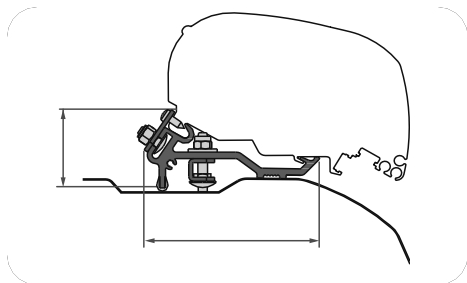


**P  
E  
U**

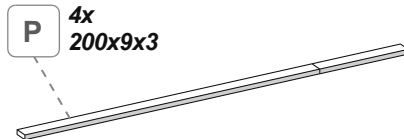
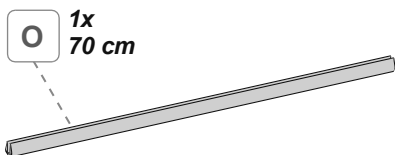
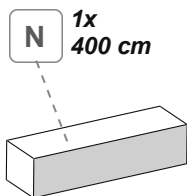
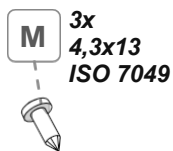
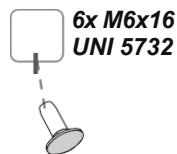
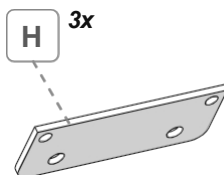
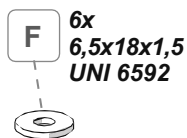
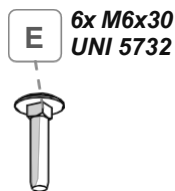
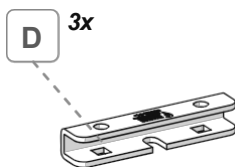
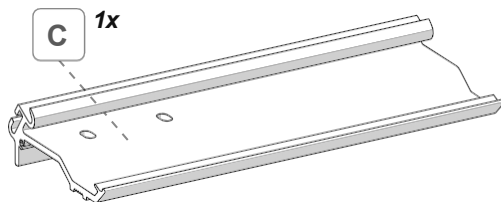
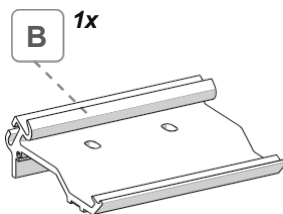
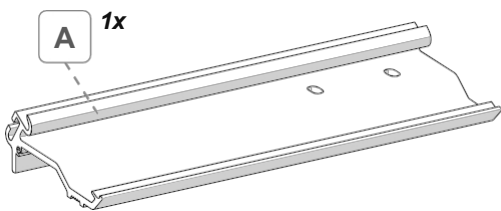
**GEOT BOXER H2**  
**nížký profil - L4 - ( > 2006 )**

**98655Z093**

 F80s (400)

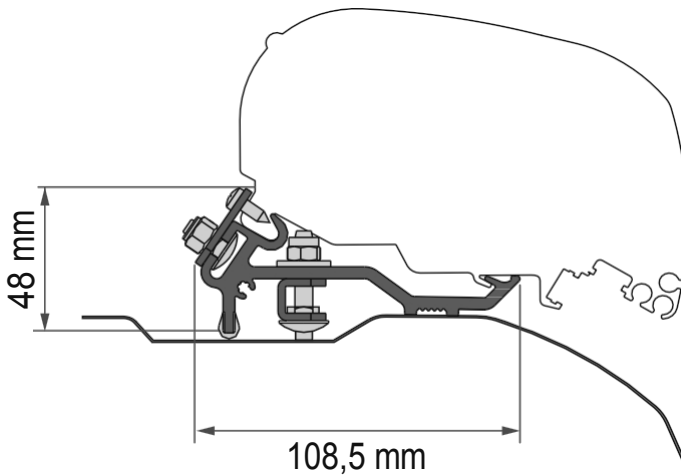






n°3 n°10





Obsah balení / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje /  
Contenuto dell'imballo / Inhoud van de verpakking / Förpackningens innehåll / Pakkens indhold  
/ Innholdet i pakningen / Pakkauksen sisältö / Conteúdo da embalagem **p. 2**

Installation instructions / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje /  
Istruzioni di montaggio / Montage-instructionies / Monteringsanvisningar /  
Monteringsvejledning / Monteringsvejledning / Monteringsinstruksjoner / Asennusohjeet /  
Instruções de montagem **. 5**

Bezpečnostní pokyny / Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Instrucciones de  
seguridad / Avvertenze di sicurezza / Veiligheidswaarschuwingen / Säkerhetsföreskrifter /  
Sikkerhedsforan- staltninger / Sikkerhedsadvarslar / Turvallisuusvaroitukset / Advertências de  
segurança **. 14**





**CS** Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nebo deformaci.  
V případě pochybností nebo dotazů týkajících se instalace, použití nebo omezení výrobku se obraťte na prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a aby byla provedena v souladu s platnými místními předpisy.

**DE** Zkontrolujte, zda jsou všechny díly v bezvadném stavu a zda nebyly během přepravy poškozeny. V případě pochybností nebo dotazů ohledně instalace, použití nebo omezení výrobku se obraťte na svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl odborný personál v souladu s místními předpisy.

**CS** Zkontrolujte obsah balení a ujistěte se, že během přepravy nedošlo k poškození nebo deformaci žádných částí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo otázky týkající se instalace nebo používání výrobku, obraťte se na svého prodejce. Instalaci musí provádět vhodně kvalifikovaný personál a v souladu s normami platnými v zemi instalace.

**ES** Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k uhnutí nebo deformaci dílů.  
V případě pochybností nebo dotazů ohledně instalace, použití a omezení výrobku se obraťte na svého distributora. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s místními předpisy.

**IT** Zkontrolujte, zda nejsou žádné díly shnilé nebo deformované v důsledku chyb při přepravě.  
V případě jakýchkoli pochybností nebo dotazů ohledně instalace, použití a omezení výrobku se obraťte na prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

**CS** Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nebo deformaci dílů.  
V případě jakýchkoli dotazů nebo připomínek týkajících se instalace, použití a omezení výrobku se obraťte na svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci prováděl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

**SV** Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nebo deformaci dílů.  
V případě jakýchkoli dotazů ohledně instalace, použití a omezení výrobku se obraťte na svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními normami.

**DA** Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo deformaci dílů v důsledku závad při přepravě.  
V případě pochybností nebo dotazů týkajících se instalace nebo použití a omezení výrobku se obraťte na svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

**NE** Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo deformaci dílů v důsledku závad při přepravě.  
V případě jakýchkoli pochybností nebo dotazů týkajících se instalace, používání nebo omezení výrobku se obraťte na svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

**FI** Ujistěte se, že žádná jeho část nebyla v důsledku balistických virů vytržena nebo odplavena.  
V případě jakýchkoli dotazů týkajících se instalace, používání nebo provozu zařízení se obraťte na odpovědnou osobu. Anna asennus tehtäväksi tehtäväksi ammatitaitaitoiselle henkilöstölle ja siinä on noudatettava paikallisia voimassa olevia määräyksiä.

**PT** Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo deformaci dílů v důsledku chyb při přepravě.  
V případě jakýchkoli pochybností nebo dotazů ohledně instalace, používání a omezení výrobku se obraťte na prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s místními platnými předpisy.



CS

**POZOR: INSTALACE NA UPEVNŮVACÍ SADU**

Markýzy se upevňují na držáky tak, aby nápis "SUPPORT" na markýze odpovídal držákům: tato podmínka je nutná a nezbytná pro dva držáky umístěné na koncích (které se nacházejí na místě upevnění ramen na skříni). Je to

je pro centrální konzolu/konzoly důležitá, ale nikoliv nezbytná, protože slouží pouze jako montážní podpěra.

Držáky musí být vždy dobře vzájemně vyrovnány, aby se předešlo pozdějším problémům; v opačném případě je třeba je řádně podložit distančními podložkami, aby se zajistilo vyrovnání.

Montáž markýzy je možná pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnány se střechou vozidla.

DE

**POZOR: MONTÁŽ NA MONTÁŽNÍ SADU**

Markýzy se montují na držáky tak, aby označení "SUPPORT" na zadní straně markýzy bylo ve stejné výšce jako držáky: tento požadavek je splněn.

je důležitá a závazná s ohledem na dva vnější držáky (které se nacházejí ve výšce bodu uchycení kloubového ramene na skříni).

U centrálně umístěných konzol, které slouží jako podpěra, je to důležité, ale není to povinné.

Konzoly musí být vždy namontovány v jedné přímce; pokud tomu tak není, vyrovnejte to distančními podložkami.

Markýzu lze ke střeše vozidla připevnit pouze pomocí rovných držáků.

CS

**POZOR: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SADU**

Markýzy musí být namontovány na držáky tak, aby označení "SUPPORT" na markýze bylo ve stejné úrovni jako držáky. To je důležité a zásadní pro dva koncové držáky (které jsou ve stejné úrovni jako bod uchycení ramen na krytu markýzy). Důležité, ale nikoli zásadní pro středový držák (držáky), který (které) se používá (používají) jako jednoduchá podpěra.

Abyste se vyhnuli problémům, měly by být závorky vždy zarovnané. Pokud tomu tak není, může být nutné použít distanční podložky, které zajistí správné zarovnání.

Markýzu lze namontovat až po dokonalém vyrovnání držáků se střechou vozidla.

ES

**DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO UPEVNŮVACÍ SADY**

Konzoly musí být připevněny k podpěrám tak, aby nápis "SUPPORT" na konzole odpovídal konzolám: tato podmínka je důležitá a závazná pro dvě podpěry na koncích (které odpovídají upevňovacímu bodu konzol v opěrce).

Je důležité, ale nikoli závazné, aby podpora centra byla pouze podpůrná.

Adaptéry musí být vždy správně vzájemně vyrovnány, aby se předešlo pozdějším problémům;

pokud tomu tak není, použijte distanční podložky k zajištění správného vyrovnání. Montáž pneumatiky lze provést pouze v případě, že je adaptér dokonale vyrovnán s pneumatikou vozidla.

IT

**DŮLEŽITÉ: INSTALACE S UPEVNŮVACÍ SADOU**

Tendaliny by měly být připevněny ke třmenům tak, aby písmena "SUPPORT" na tendalině odpovídala třmenům: tato podmínka je důležitá a závazná pro dva třmeny na koncích (které odpovídají místu připevnění třmenů ke kasetě).

Pro ústřední pracovníky je důležitá, ale není povinná, pokud je jejich přítomnost pouze podpůrná.

Obsluhy musí být vždy dobře vzájemně vyrovnány, aby se předešlo budoucím problémům; pokud tomu tak není, použijte vhodné distanční prvky, abyste zajistili vyrovnání.

Tendalino lze instalovat pouze na sloupy, které jsou dokonale zarovnané se střechou vozidla.





CS

**DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SADU**

Stříšky se připevňují k držákům tak, aby bylo označení "SUPPORT" na stříšce čitelné ve výšce držáků: to je důležité a určuje dva držáky na obou koncích (v souladu s místem uchycení ramen na kazetě).

To je důležité, ale není to povinné, pro středovou konzolu (konzoly), která slouží jako jednoduchá podpěra. Konzoly by měly být vždy správně vzájemně vyrovnány, aby se předešlo pozdějším problémům; pokud tomu tak není, použijte distanční podložky, které zajistí přesné vyrovnání. Markýzu lze instalovat pouze s držáky, které jsou dokonale vyrovnané se střechou vozidla.

SV

**DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SADU**

Markýzy by měly být připevněny ke konzolám tak, aby text "SUPPORT" na markýze směřoval ke konzolám: to je důležité pro dvě konzoly umístěné na koncích (které se nacházejí v místě uchycení ramene na krabici).

To je důležité, ale není to nutné pro středové konzoly, které slouží pouze jako podpěra. Držáky by měly vždy sedět v dokonalé vzájemné linii, aby se předešlo následným problémům; v opačném případě byste měli použít distanční podložky, abyste zajistili správnou polohu. Markýzu lze namontovat pouze v případě, že jsou držáky dokonale vyrovnány se střechou vozidla.

DA

**DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SADY**

Markýzy musí být připevněny ke konzolám tak, aby byl text "SUPPORT" na markýze vedle konzol. Tato podmínka je důležitá a zásadní pro dva koncové držáky (které se nacházejí vedle místa, kde se ramena připevňují ke konstrukci). Je důležitá, ale ne zásadní, pro středovou konzolu (konzoly), kde slouží pouze jako podpěra. Konzoly musí být vždy správně vzájemně vyrovnány, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud nejsou správně vyrovnány, měly by se pod ně vložit distanční podložky, aby se vyrovnaly. Markýzu lze namontovat pouze v případě, že jsou držáky dokonale vyrovnány se střechou vozidla.

NE

**DŮLEŽITÉ: INSTALACE UPEVŇOVACÍ SADY**

Markýzy jsou připevněny ke sloupkům tak, aby byl text "SUPPORT" na markýzách blízko sloupků. To je důležité a naprosto nezbytné pro dvě tyče umístěné na koncích (které jsou v blízkosti místa uchycení ramen boxu).

Je důležité, ale ne povinné, aby středový sloupek (středové sloupky) sloužil (sloupky sloužily) pouze jako opora. Tyče musí být vždy správně umístěny ve vzájemné linii, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud tomu tak není, použijte distanční podložky, které zaručí správnou polohu. Montáž markýzy lze provést pouze tehdy, pokud jsou tyče umístěny v dokonalé rovině se střechou vozidla.

FI

**TÄRKEÄ: ASENNUS KIINNITYSSARJAAN**

Markiisit on kiinnitettävä kannattimiin niin, että markiisissa oleva kirjoitus "SUPPORT" sijaitsee kannattimien kohdalla: tämä ehto on tärkeä ja ehdoton ääripäissä sijaitseville kahdelle kannattimelle (jotka sijaitsevat varsien kiinnityskohtaa vastaavasti kotelossa).

Tämä on tärkeä, mutta ei ei ehdoton ehto, keskellä sijaitsevalle kannattimelle (kannattimille), jonka tehtävänä on vain toimia tukena.

Kannattimien musí být vždy na stejné lince, aby bylo možné rychle vyřešit případné budoucí problémy. Pokud se nenacházejí na stejné trati, použijte příslušné dopravní značky, které je na trati navedou. Značení lze provádět pouze v případě, že je konzola správně vyrovnána.

PT

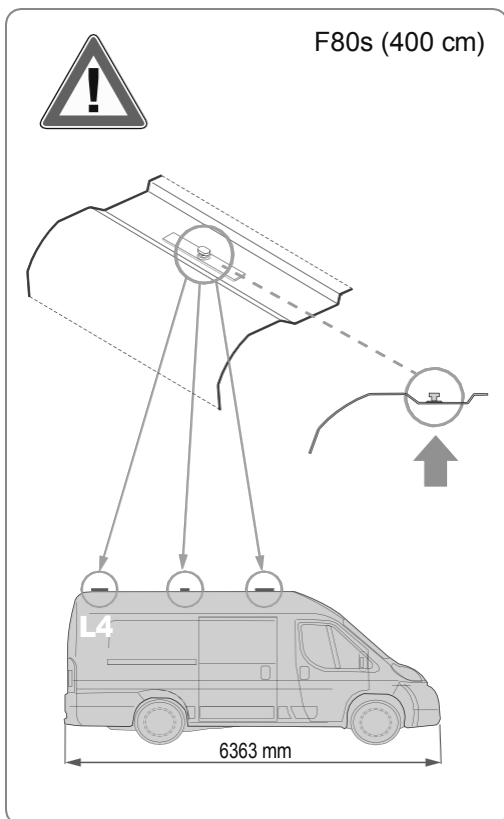
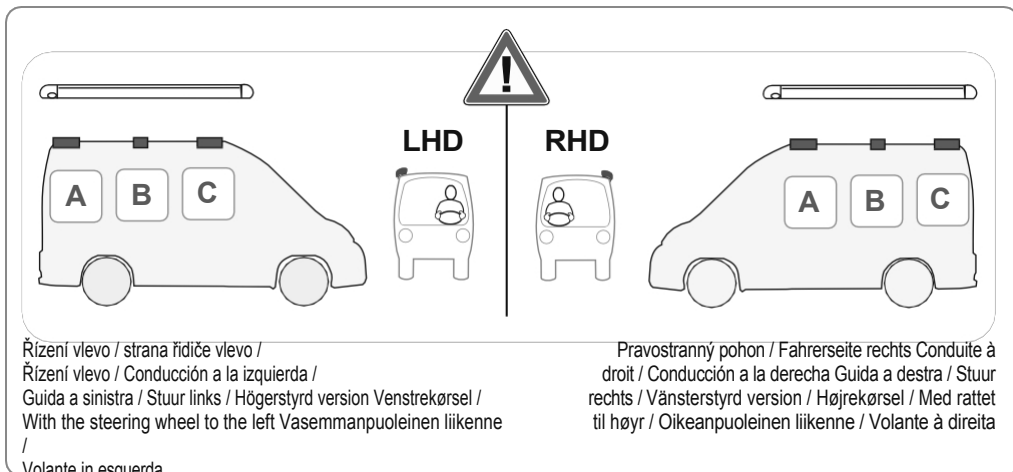
**DŮLEŽITÉ: INSTALAÇÃO EM KITS DE FIXAÇÃO**

Os toldos devem ser fixados nos suportes fazendo com que as escritas "SUPPORT" no toldo fiquem em correspondência em os suportes: esta condição est importante e vinculante para os dois suportes situados nas extremidades (que se encontram em correspondência em correspondência com o ponto de fixação dos braços no caixote). Je důležité, nikoli však povinné, aby u středové podpěry (podpěr), kde je přítomnost

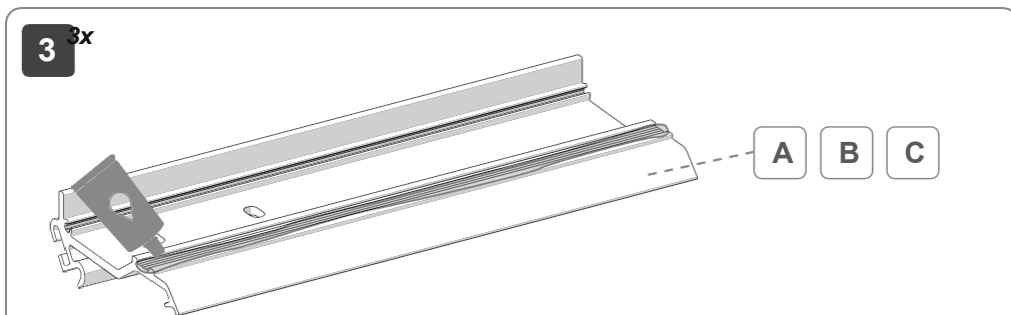
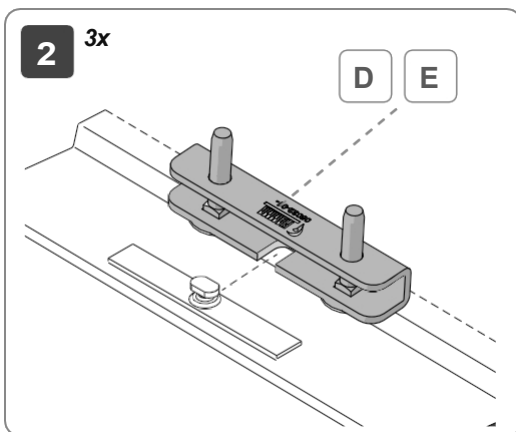
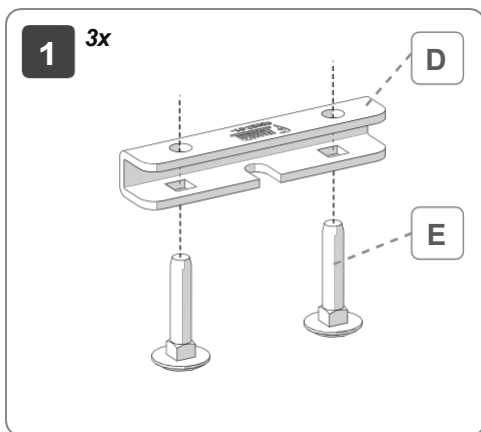
je jednoduchá podpěra. Podpěry musí být vždy správně vzájemně vyrovnány, aby se předešlo pozdějším problémům; pokud tomu tak není, přidejte odpovídající rozestupy pomocí distančních podložek, abyste zajistili vyrovnání. Instalaci tyly lze provést pouze s dokonale vyrovanými podpěrami.

alinhados com o tejadilho do veículo.





- CS** **Pozor:** k upevnění držáků používejte výhradně háčky, které jsou na vozidle.
- DE** **Poznámka:** K upevnění držáků používejte pouze kolíky, které jsou součástí dodávky vozidla.
- CS** **Upozornění:** Při montáži nohou používejte pouze spojky, které jsou již na vozidle.
- ES** **Cuidado:** K upevnění vzpěr používejte pouze kotvy, které jsou na vozidle.
- IT** **Upozornění:** K upevnění sloupků používejte pouze stávající kotvy vozidla.
- CS** **Poznámka:** K upevnění držáků používejte pouze kolíky, které jsou součástí dodávky vozidla.
- SV** **Upozornění:** K upevnění držáků používejte pouze kolíky, které jsou namontovány ve vozidle.
- DA** **Upozornění:** K upevnění držáků používejte pouze kolíky na vozidle.
- NE** **Upozornění:** K upevnění tyčí používejte pouze kolíky, které jsou součástí dodávky vozidla.
- FI** **Upozornění:** Používejte pouze kolíky, které jsou na středové konzole.
- PT** **Poznámka:** Pro upevnění držáků používejte pouze stávající čepy vozidla.



**Primer +  
SIKA 252**

**CS**

Důležité: použití lepidla SIKA 252 je nezbytné pro upevnění držáku (konzol).

**DE**

Důležité: Chcete-li připevnit držák (nebo držáku) nezapomeňte použít těsnící hmotu SIKA 252.

**Pro**

Upozornění: Při používání výrobku SIKA 252  
lepení montážních držáků se důrazně doporučuje

**ES**

Důležité: je nutné použít lepidlo SIKA 252 pro upevnění podpěr(y).

**IT**

Importante: è fondamentale l'utilizzo dell'adesivo SIKA 252 nel fissaggio della staffa (delle staffe).

**CS**

Důležité: Použijte lepidlo SIKA 252 pro upevnění držáku (držáků).

**CS**

Důležité: Lepidlo SIKA 252 musí bezpodmínečně používat se k upevnění držáku (na konzoly).

**CS**

Důležité: je nutné používat lepidlo SIKA 252 pro upevnění držáku (držáků).

**NE**

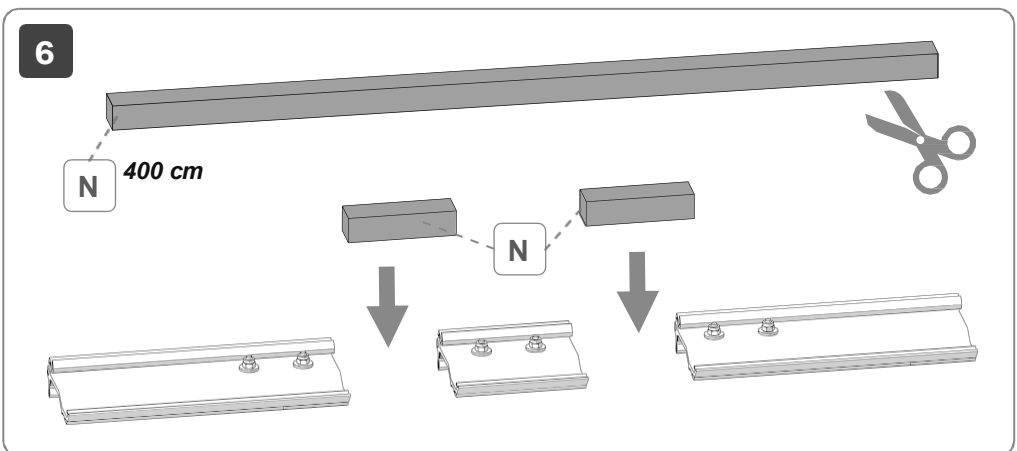
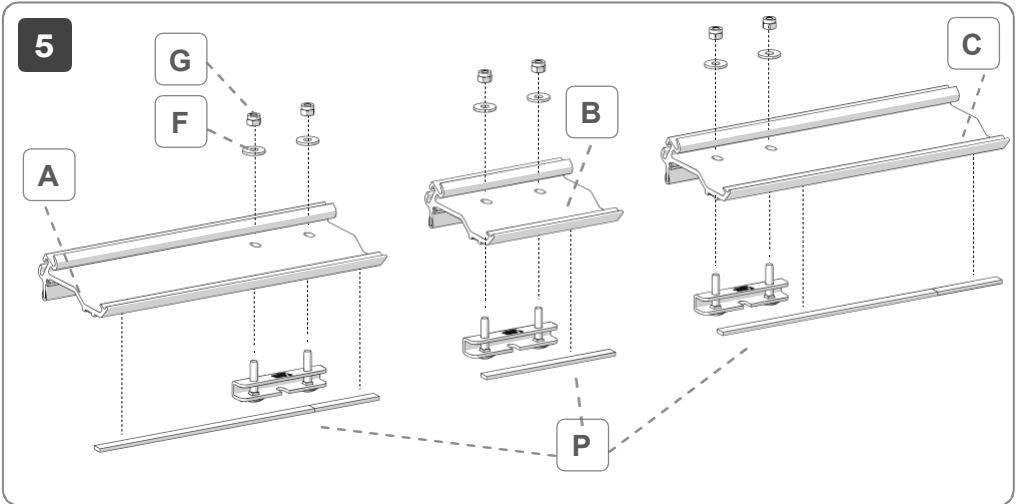
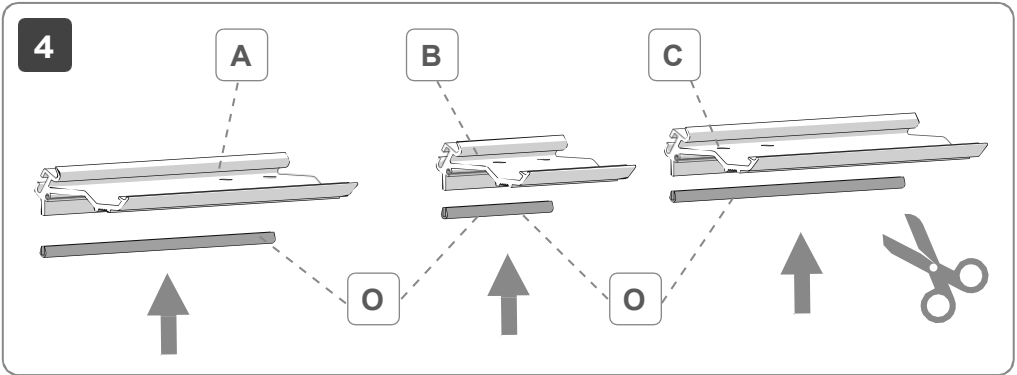
Důležité: Musíte použít lepidlo SIKA 252 k upevnění držáku (držáků).

**FI**

Tärkeää: on välttämätöntä käyttää SIKA 252 -liimaa kannattimen (kannattimien) kiinnityksessä.

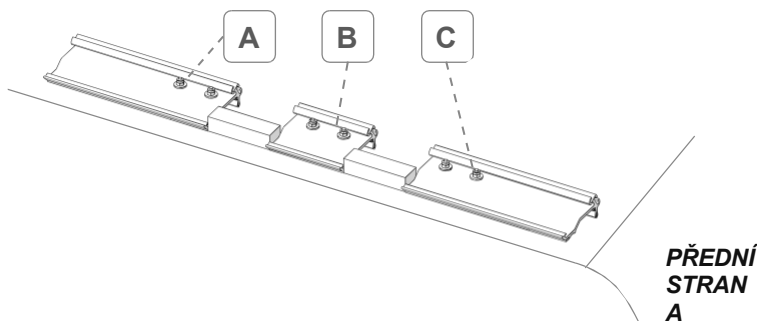
**PT**

Importante: é fundamental a utilização do adesivo SIKA 252 na fixação do suporte (dos suportes).

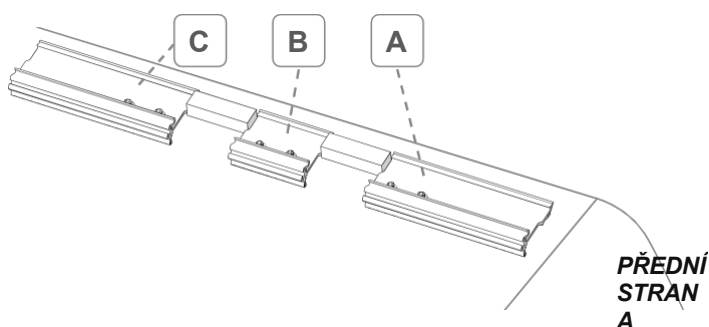




6B



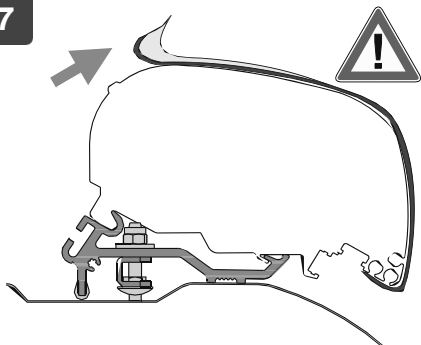
LHD

PŘEDNÍ  
STRAN  
A

RHD

PŘEDNÍ  
STRAN  
A

7



**CS** Pozor na bezpečnost.  
Tento štítek odstraňte až po upevnění  
markýzy na adaptér.

**DE** Dávejte si pozor na bezpečnost.  
Štítek odstraňte až po připevnění markýzy k  
adaptéru.

**CS** Bezpečnostní upozornění.  
Štítek odstraňte až po připevnění rolety k  
adaptéru.

**ES** Atención-Seguridad.  
Tento bezpečnostní štítek odstraňte až po  
upevnění krytu na adaptér.

**IT** Attenzione Sicurezza.  
Tento bezpečnostní štítek odstraňte až po  
připojení tendalina k adaptéru.

**CS** Dbejte na bezpečnost.  
Tento bezpečnostní štítek odstraňte až  
po připevnění markýzy k adaptéru.

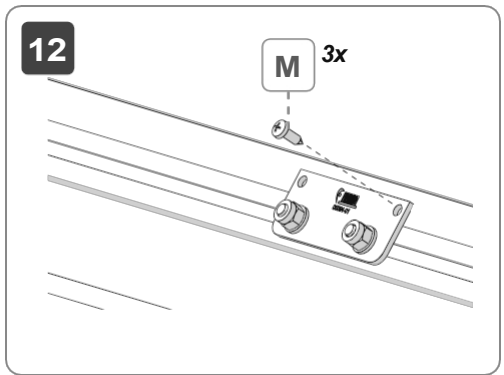
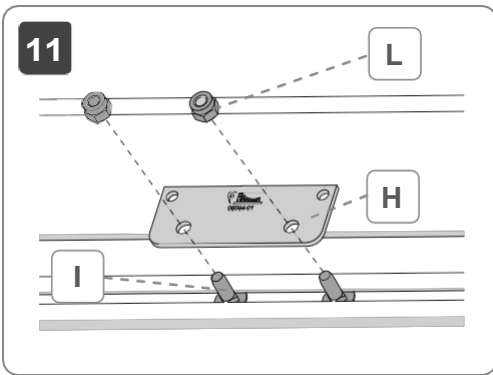
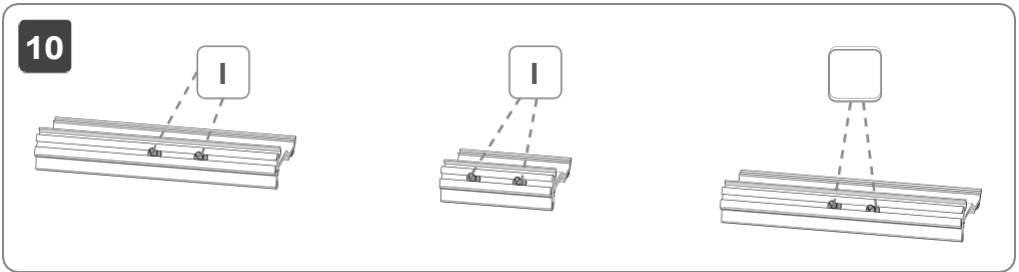
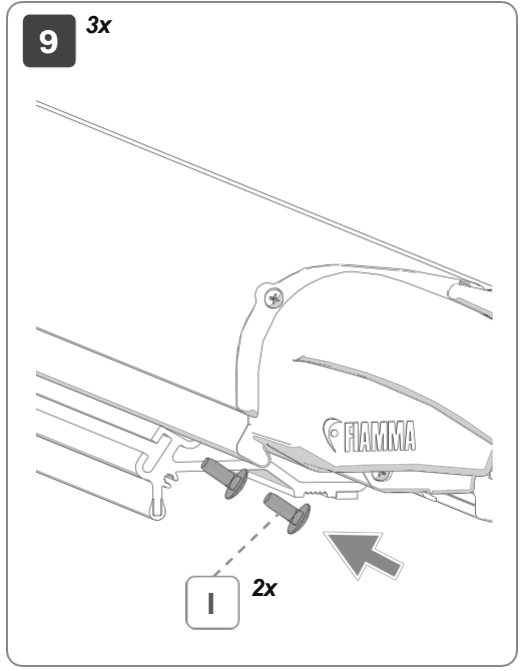
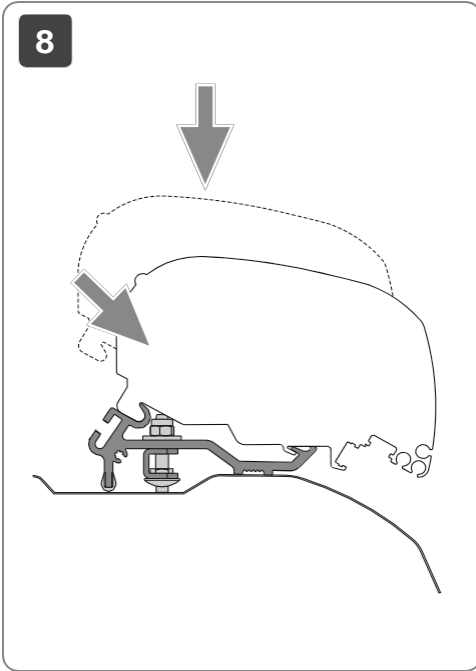
**SV** Bezpečnostní zpráva.  
Tento bezpečnostní štítek nesmí být odstraněn,  
dokud není markýza připevněna k adaptéru.

**DA** Bezpečnostní upozornění.  
Tento bezpečnostní štítek odstraňte až po  
připevnění markýzy k adaptéru.

**NE** Bezpečnostní upozornění.  
Tento bezpečnostní štítek odstraňte až po  
připevnění markýzy k adaptéru.

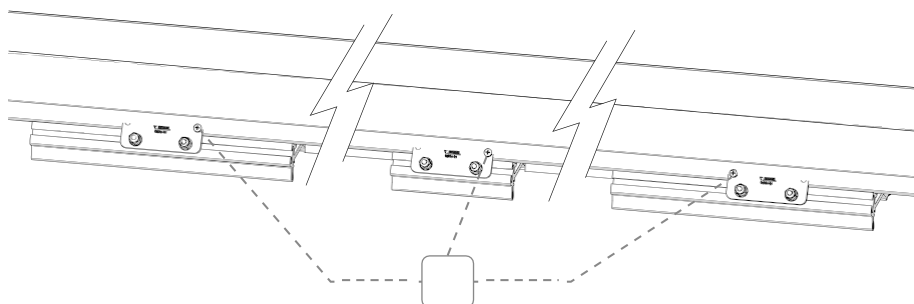
**FI** Turálku si můžete prohlédnout.  
Po vypnutí značky v časovači spánku  
vypnete výstražný štítek.

**PT** Atenção Segurança.  
Tento bezpečnostní štítek odstraňte až po  
připevnění televizoru k adaptéru.

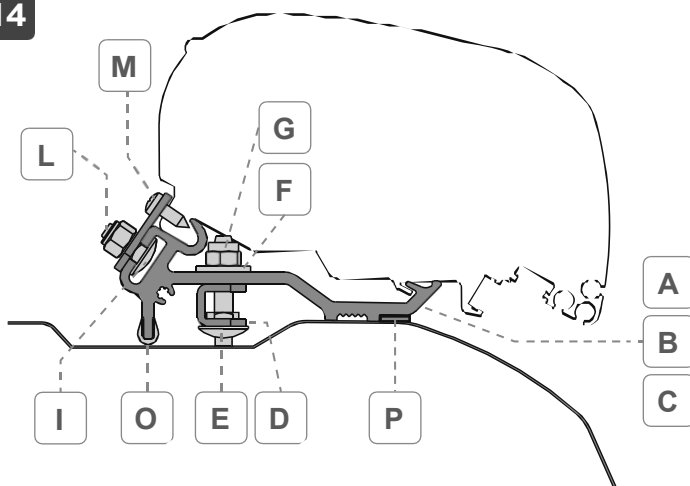




13



14



**CS** Při používání markýzy se řiďte pokyny k výrobku.

**DE** Při používání markýzy se řiďte návodem k použití.

**CS** Pokyny k použití žaluzie naleznete v návodu k použití žaluzie.

**ES** Informace o používání výrobku naleznete v návodu k použití, který je součástí výrobku.

**IT** Při používání přípravku tendalino postupujte podle pokynů uvedených na výrobku.

**CS** Při používání markýzy dodržujte příslušné provozní pokyny.

**SV** Při používání markýzy postupujte podle pokynů na výrobku.

**DA** Při používání markýzy postupujte podle pokynů přiložených k výrobku.

**NE** Při používání markýzy vždy dodržujte přiložené pokyny.

**FI** Postupujte podle pokynů výrobce.

**PT** Při používání nástroje postupujte podle pokynů uvedených na výrobku.





**CS** **POZOR** Pravidelně kontrolujte, zda jsou držáky pevně připevněny (zejména po ujetí prvních kilometrů), zda nejsou šrouby uvolněné a zda se držáky neposunuly.

**DE** **UPOZORNĚNÍ** Pravidelně kontrolujte upevnění držáků. Ujistěte se, že se držáky neposunuly, zejména po prvním upevnění.

**CS** **UPOZORNĚNÍ** Pravidelně kontrolujte, zda jsou nohy pevně připevněny (zejména po ujetí prvních kilometrů) a zda se montážní držáky nepohybují.

**ES** **CAUIDADO** Pravidelně kontrolujte polohu vzpěr (zejména po ujetí prvních kilometrů), zda se nepohnuly.

**IT** **POZOR** Pravidelně kontrolujte stav upevnění tyčí (zejména po několika prvních kilometrech), abyste se ujistili, že nejsou rozdrčené a že je utažení správné.

**CS** **UPOZORNĚNÍ** Pravidelně kontrolujte upevnění držáků, zejména po několika prvních kilometrech. Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky na svém místě a zda jsou utaženy správným utahovacím momentem.

**SV** **UPOZORNĚNÍ** Pravidelně kontrolujte utažení upevňovacích prvků (zejména po ujetí prvních kilometrů), ujistěte se, že se nepohnuly a že jsou řádně dotaženy.

**DA** **UPOZORNĚNÍ** Pravidelně kontrolujte upevnění kování (zejména po ujetí prvních kilometrů) a ujistěte se, že se nepohnulo a že je řádně dotaženo.

**NE** **UPOZORNĚNÍ** Pravidelně kontrolujte, zda jsou tyče bezpečně upevněny (zejména po ujetí prvních kilometrů). Zkontrolujte, zda se nepohnula a zda jsou správně utažena.

**FI** **POZNÁMKA** Zkontrolujte správnost tukien kiinnityksen (zejména po několika prvních kilometrech) a ujistěte se, že nejsou poškozené a že kiristysis je správná.

**PT** **POZOR** Pravidelně kontrolujte stav upevnění podpěr (zejména po několika prvních kilometrech), abyste se ujistili, že se nepohybují a že jsou otvory správné.

**CS** Pečlivě si přečtete následující pokyny a varování; nedodržení těchto pokynů pro instalaci a používání, jakož i zákonů pro jízdu v příslušné zemi, může způsobit vážné škody nebo poškození, za které výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost. Před instalací se ujistěte o kompatibilitě s vozidlem, na které má být výrobek instalován. Vždy je nutné zkontrolovat, zda je stěna/střecha/zadní dveře dostatečně pevná a vhodná pro zaručení odolnosti kotevnicích bodů. Pokud tomu tak není, není zaručena pevnost a dodržení maximálního zatížení uvedeného v návodu a bude nutné tyto body využít.

**DE** Pečlivě si přečtete následující pokyny a upozornění. Nedodržení těchto pokynů pro instalaci a použití, jakož i předpisů pro provoz na pozemních komunikacích v zemi použití, může mít za následek vážné škody, za které výrobce nenese odpovědnost. Před instalací se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, na které má být instalován. Vždy zkontrolujte, zda je stěna/střecha/dveře vozidla dostatečně stabilní a vhodná pro zajištění pevnosti kotevnicích bodů.

**CS** Pečlivě si přečtete následující pokyny k instalaci. Nedodržení tohoto návodu k instalaci a obsluze a nedodržení dopravních předpisů země, ve které se pohybujete, může mít za následek vážné škody, za které výrobce nenese odpovědnost. Před instalací se ujistěte, že výrobek, který má být do vozidla instalován, je s ním kompatibilní. Je nutné zkontrolovat, zda je stěna/střecha/zadní dveře vozidla dostatečně pevná nebo vhodná pro zajištění pevnosti upevňovacích bodů.



**ES** Pečlivě si přečtěte následující pokyny a upozornění; nedodržení těchto pokynů pro montáž a používání a dopravních předpisů země, kterou projíždíte, může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost.

Před montáží se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, do kterého bude instalován. Vždy je nutné zkontrolovat, zda je blatník/štíť/nosič vozidla dostatečně pevný a zda je vhodný k zajištění pevnosti kotevnicích bodů.

**IT** Pečlivě si přečtěte následující pokyny a upozornění; nedodržení těchto pokynů pro montáž a použití a dopravních předpisů země použití může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost.

Před instalací výrobku se ujistěte, že je kompatibilní s vozidlem, na které má být instalován.

**CS** Pečlivě si přečtěte následující pokyny a upozornění; nedodržení těchto pokynů pro instalaci a provoz a dopravních předpisů v zemi použití může mít za následek vážné škody, za které výrobce nenese odpovědnost.

Před instalací zkontrolujte, zda je kompatibilní s vozidlem, na které má být výrobek instalován. Vždy je nutné zkontrolovat, zda je stěna/střecha/zadní dveře vozidla dostatečně pevná a vhodná, aby byla zaručena odolnost kotevnicích bodů.

**SV** Pečlivě si přečtěte návod a pokyny. Nedodržení tohoto návodu k montáži a obsluze a dopravních předpisů země, ve které je vozidlo používáno, může mít za následek vážné škody, za které výrobce nenese odpovědnost. Před instalací se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, na které je instalován.

Vždy se ujistěte, že stěna/střecha/dveře vozidla jsou stabilní a vhodné pro kotevní body.

**DA** Pečlivě si přečtěte následující pokyny a upozornění. Nedodržení těchto pokynů pro instalaci a provoz, jakož i dopravních předpisů země, ve které je zařízení používáno, může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá nést jakoukoli odpovědnost. Před instalací výrobku se ujistěte, že je kompatibilní s vozidlem, na které je instalován. Vždy je nutné se ujistit, že stěna/střecha/zadní dveře vozidla jsou dostatečně pevná a vhodná, aby byla zaručena pevnost kotevnicích bodů.

**NE** Pečlivě si přečtěte následující pokyny a upozornění. Nedodržení těchto montážních norem a podmínek použití a zákonů o silničním provozu v zemi použití může způsobit vážné škody, za které společnost odmítá jakoukoli odpovědnost. Před instalací se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, na které má být instalován. Vždy je nutné zkontrolovat, zda je stěna/střecha/dveře vozidla dostatečně pevná a vhodná, aby byla zaručena odolnost kotevnicích bodů.

**FI** Pečlivě si přečtěte následující pokyny a upozornění. Nedodržení těchto pokynů a varování nebo používání zařízení v souladu s příslušnými předpisy může mít za následek vážné nebezpečí, za které nese odpovědnost hodnotitel.

Před spuštěním musíte zkontrolovat, zda je větrná turbína v souladu se spouštěnou větrnou turbínou. Vždy je nutné zkontrolovat, zda je větrná turbína/záclona/žaluzie přiměřeně pevná a zda je schopna zvládnout požadovanou úroveň stability ve směru větrné turbíny.

**PT** Pozorně si přečtěte následující pokyny a upozornění; nedodržení těchto pokynů pro montáž a použití a dopravních předpisů země použití může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost.

Antes da montagem certificar-se da compatibilidade com o veículo no qual o produto deveser instalado. Je povinné vždy zkontrolovat, zda je blatník/klapka/dveře vozidla dostatečně pevný a zda je adekvátní k zajištění odolnosti kotevnicích bodů.





- CS Záruka společnosti Fiamma**  
V případě materiálových a výrobních vad má zákazník nárok na záruku v souladu s místními zákony a předpisy země, ve které byl výrobek zakoupen.
- DE Záruka společnosti Fiamma**  
V případě vady zboží může spotřebitel za nezbytných podmínek uplatnit u prodávajícího záruční nárok za podmínek stanovených v souladu s místními právními předpisy.
- CS Záruka společnosti Fiamma**  
V případě neshody výrobku může spotřebitel uplatnit své záruční nároky způsobem stanoveným místními právními předpisy, pokud jsou splněny podmínky pro uplatnění nároku.
- ES Záruka společnosti Fiamma**  
V případě poruch nebo vad materiálu a zpracování může zákazník uplatnit záruku v souladu se zákony a předpisy země, ve které byl výrobek zakoupen.
- IT Garanzia Fiamma**  
V případě vadné shody zboží může spotřebitel uplatnit záruku u prodávajícího v souladu s postupy stanovenými místními právními předpisy, pokud jsou použitelné.
- CS Záruka Fiamma**  
V případě nesouladu zboží se smlouvou může spotřebitel uplatnit vůči prodávajícímu zákonnou záruku, jak je stanoveno místními předpisy, pokud to okolnosti odůvodňují.
- SV Záruka Fiamma**  
V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit záruku v souladu s místními právními předpisy, pokud to okolnosti odůvodňují.
- DA Záruka společnosti Fiamma**  
V případě vad materiálu a zpracování má spotřebitel nárok na záruku prodejce podle místních zákonů a předpisů země, ve které byl výrobek vyroben.
- NE Záruka společnosti Fiamma**  
V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit svá práva ze záruky vůči obchodníkovi v souladu s pravidly stanovenými místními právními předpisy, pokud jsou pro to dány podmínky.
- FI Fiamma-takuu**  
Jos tuotteiden vaatimustenmukaisuudessa havaitaan puutteita, kuluttaja voi vaatia myyjältä takuun mukaisia oikeuksia paikallisen lainsäädännön puitteissa, mikäli vaatimus on perusteltu.
- PT Záruka společnosti Fiamma**  
Em caso de defeito de conformidade dos bens, o consumidor poderá fazer valer, em relação ao vendedor, a garantia segundo as modalidades previstas pelas disposições de lei locais, se existirem os pressupostos para tal.



fiamma.com

**Fiamma S.p.A. - Itálie**  
Via San Rocco, 56  
21010 Cardano al Campo (VA)

Všechna práva vyhrazena.

**Společnost**

**Fiamma S.p.A.** si vyhrazuje právo  
kdykoli a bez předchozího  
upozornění změnit ceny, materiály,  
specifikace a modely nebo přestat  
vyrábět.

výroba jakéhokoli modelu.

R0\_IS\_98690-985\_reva